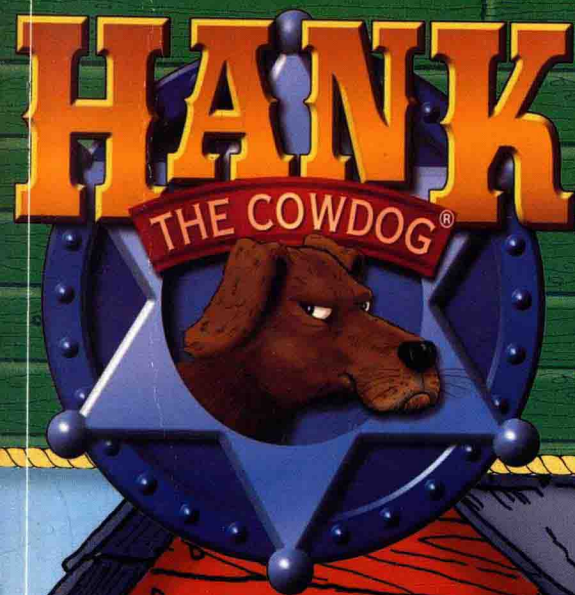
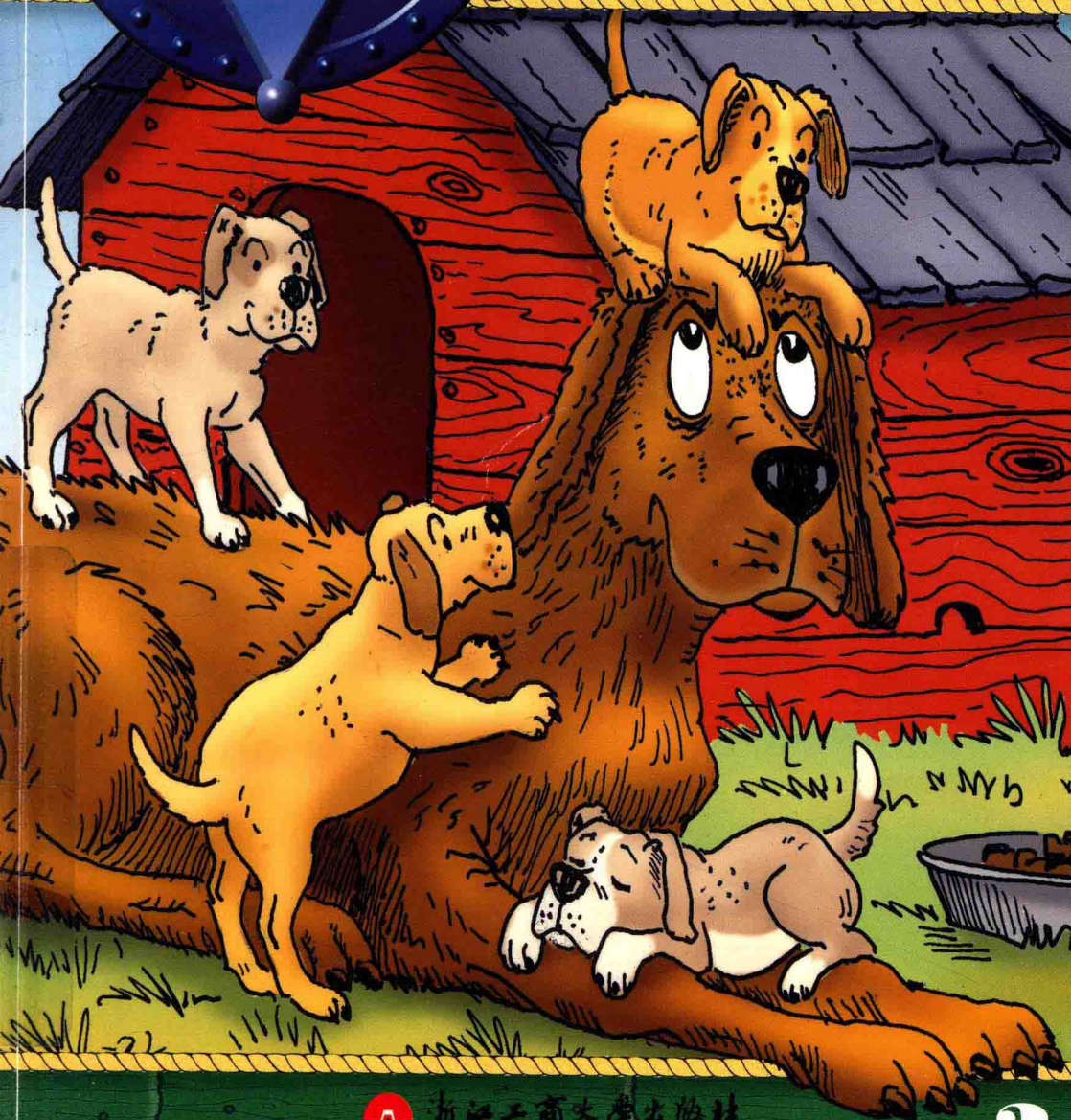




警犬汉克 历险记

狗狗的潦倒生活

[美]约翰 R. 埃里克森 著



浙江工商大学出版社
ZHEJIANG GONGSHANG UNIVERSITY PRESS

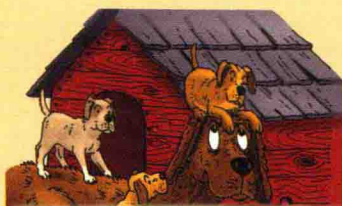
3



警犬汉克历险记3



狗狗的潦倒生活



浙江工商大学出版社
ZHEJIANG GONGSHANG UNIVERSITY PRESS

图字: 11-2011-207 号
图书在版编目(CIP)数据

狗狗的潦倒生活 / (美) 埃里克森 (Erickson, J. R.) 著;
刘晓媛, 英尚译. —杭州: 浙江工商大学出版社, 2012. 1
(警犬汉克历险记: 3)
书名原文: It's a Dog's Life
ISBN 978-7-81140-411-1

I. ①狗… II. ①埃… ②刘… ③英… III. ①儿童故事—美国—现代 IV. ① I712.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 225475 号

HANK THE COWDOG
Copyright © John R. Erickson, 1986-2011
Illustrated by Gerald L. Holmes, 1986-2011
This edition arranged with Maverick Books
through CA-LINK International LLC
Simplified Chinese edition copyright ©
2011 Zhejiang Gongshang University Press
All rights reserved.

狗狗的潦倒生活

[美] 埃里克森 (Erickson, J. R.) 著
刘晓媛 英尚 译

出版发行 浙江工商大学出版社
出品人 鲍观明
版权总监 王毅
组稿编辑 玲子
责任编辑 罗丁瑞 黄静芬
策划监制  英尚文化
enshine@sina.cn
营销宣传 北京名聚轩教育科技有限公司
设计排版 纸上魔方
印刷 北京市全海印刷厂
开本 710mm×1000mm 1/16
印张 8
字数 100 千字
版印次 2012 年 1 月第 1 版 2012 年 1 月第 1 次印刷
书号 ISBN 978-7-81140-411-1
定价 19.80 元

版权所有 侵权必究 印装差错 负责调换

浙江工商大学出版社营销部邮购电话 0571-88804227
北京名聚轩教育科技有限公司团购电话 15313194699

**献给我家族中的所有孩子：小斯帕克斯家的、
戴克玛家的、伊莱克森家的、玛迈达卡家的、
帕特森家的，还有哈特家的孩子们。**

牧场全景图



1. 盖岩高地
2. 通往特威切尔市的道路
3. 通往高速公路和 83 号
酒吧的道路
4. 马场
5. 斯利姆的住所
6. 蛋糕房
7. 器械棚

8. 翡翠池
9. 鲁普尔一家住所
10. 比欧拉所在牧场
11. 邮筒
12. 油罐
13. 狼溪
14. 黑森林

出场人物秀

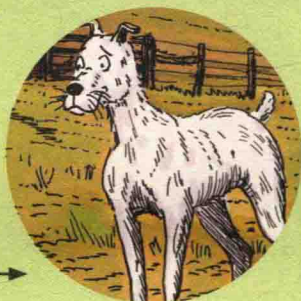


汉克

牛仔犬，体型高大。自称牧场治安长官。忠诚又狡黠，聪明又愚蠢，勇敢又怯懦。昵称汉基。

卓沃尔

汉克忠诚而胆小的助手。个子矮小，执行任务时，经常说腿疼，让人真假难辨。



皮特

牧场里的猫，喜欢和汉克作对，但与卓沃尔关系不错。





鲁普尔

汉克所在牧场的主人，萨莉·梅的丈夫。

萨莉·梅

牧场女主人，喜欢猫皮特，讨厌汉克的邈邈。

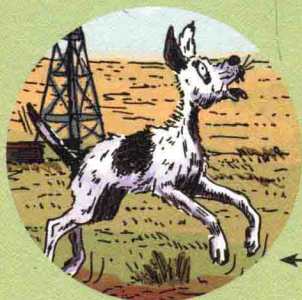


斯利姆

牧场的雇员，牛仔，独身，生活较邈邈。

比欧拉

附近牧场上的牧羊犬，令汉克为之心跳不已的梦中情人。



柏拉图

胆小、懦弱的捕鸟犬，比欧拉的男朋友，汉克的情敌。



瑞普和斯诺特

郊狼兄弟，头脑简单，性情凶猛。曾是汉克的好朋友，后因立场不同，分道扬镳。

华莱士和小华莱士

住在牧场郊外的秃鹰父子。尽管小华莱士说话有些口吃，但梦想是长大后当一名歌唱家。



玛姬

汉克的姐姐，昵称为玛格，有四个可爱的孩子。她认为汉克这个名字土气，所以把汉克叫做亨利。

吉米·乔

城市捕狗人。



拉尔夫

流浪狗收容所里住着的短腿长耳猎犬，反应有些迟钝。

精彩抢先看

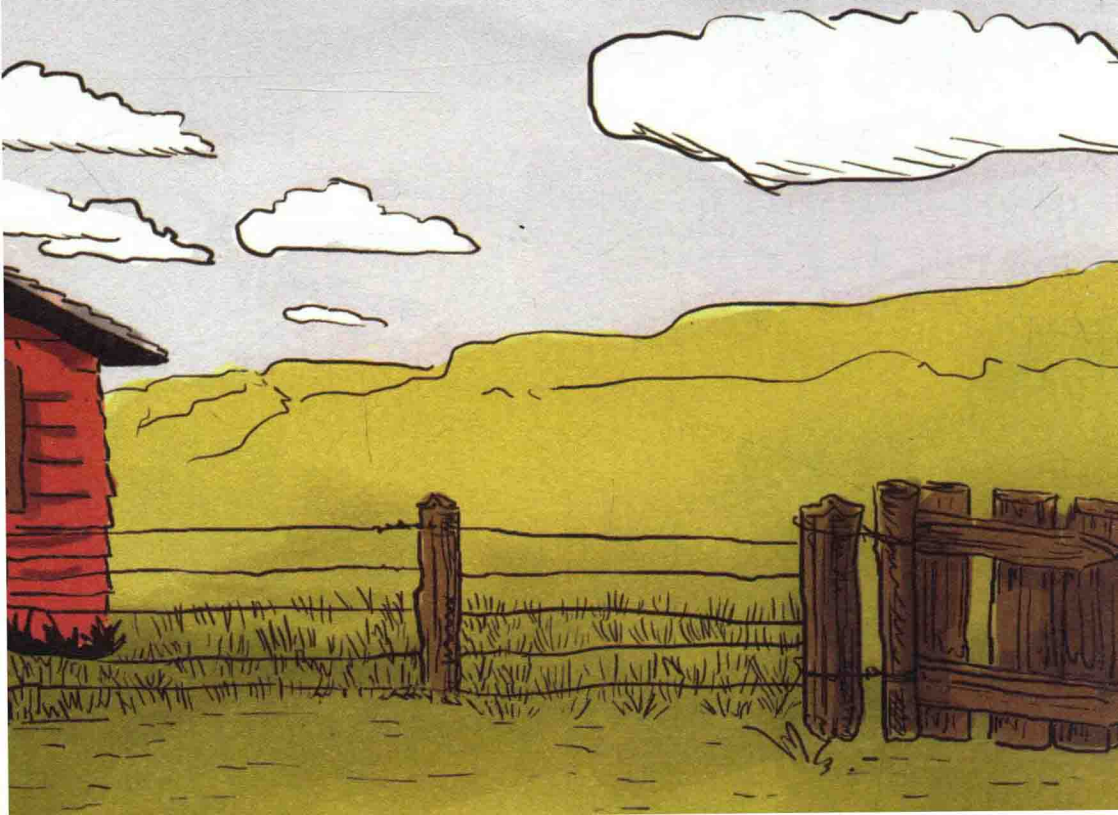
逮捕！

那家伙是捕狗人，看，当他从小货车里走下来，手中拿着一只捕蝴蝶的网，蹑手蹑脚地向我靠近时，我开始怀疑我在错误的时间来到了错误的地方。

“站住别动，小狗。”他说，“再有两步，我就可以带你乘车兜风了。”

他认为他在同谁说话？我的意思是说，如果对那句“站住别动，小狗”的话信以为真，那该有多么愚蠢？我向他露出一排尖牙，并冲着他咆哮了一声。伙计，他丢下了那只捕蝴蝶的网，飞一般地逃回小货车上去了。

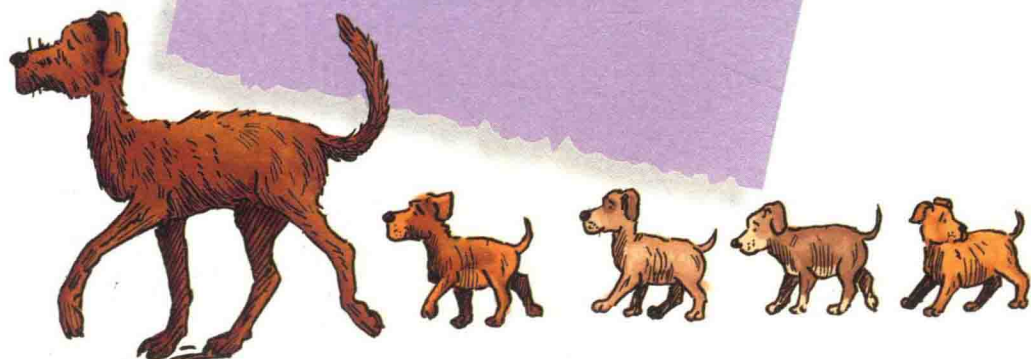
“3号呼叫市政厅！拉里，他攻击了我，几乎咬到我的腿！看在上帝的份儿上，派些警察与救护车来吧。这条杂种狗有狂犬病，我没开玩笑！”



目录

- 
- 
- 第一章 世界末日 1
- 第二章 密谋 10
- 第三章 与大牛排捉迷藏 18

- 
- 第四章 案件侦破 28
- 第五章 难以置信，
一只歌唱的秃鹰 37
- 第六章 与姐姐
的幸福团聚 48





第七章 巡视垃圾 57

第八章 较量 67

第九章 神秘的
象牙狗粮 77

第十章 在死囚牢 87

第十一章 再次破案 97

第十二章 终于
以幸福结尾了 105



第一章



世界末日





警犬汉克历险记3：狗狗的潦倒生活

又是我，警犬汉克。一天早上，大约十点钟左右，卓沃尔给我带来了一个难以置信的消息，他说世界末日快要来临了。

在天亮的时候我才结束工作，回到家中。在翡翠池里梳洗一番后，便躺在了我的粗麻袋上。此时，太阳正从小溪边高大的三角叶杨后面露出笑脸。这是一个无所事事的夜晚，不过我还是筋疲力尽，想必是许多个漫长的夜晚所累积起来的疲劳感。每隔一段时间，治安工作都会令人感到疲惫不堪。

我让卓沃尔在夜间休息，因此，当我摇摇晃晃地走回来时，他却精神抖擞，正准备去探险或做一些类似的傻事去。他问我是否想跟他一起去。

“不，先生，当然不去。我打算当邮差经过时，甜甜地睡上一觉。你守在邮筒那里，好好地对着他吠叫一通，明白了吗？”

微笑从他的脸上消失了，“好吧，汉克。不过我真的想去探险。”

“探险可以改天，孩子。”我拍了拍我的粗麻袋，直到它像我希望的那样蓬松起来。然后，我躺了下去，多么美好的感觉啊！“我们要工作第一，卓沃尔。然后，如果时间还有剩余的话，我们再去娱乐。为什么我必须不断地跟你讲这些事呢？”

“不知道，汉克，我容易忘事。”

我看着这个小矮子，摇了摇头，“你容易忘事，你怎么能忘记每天同一时间邮差都会从这里经过呢？你怎么能忘记我们的一个最重要的工作，就是冲他吠叫呢？你怎么能忘记你正在浪费我的时间，而我正准备睡觉呢？”我注意到他正在盯着我的耳朵，“你在看什么？”

“你的耳朵上有三只跳蚤正在爬。”

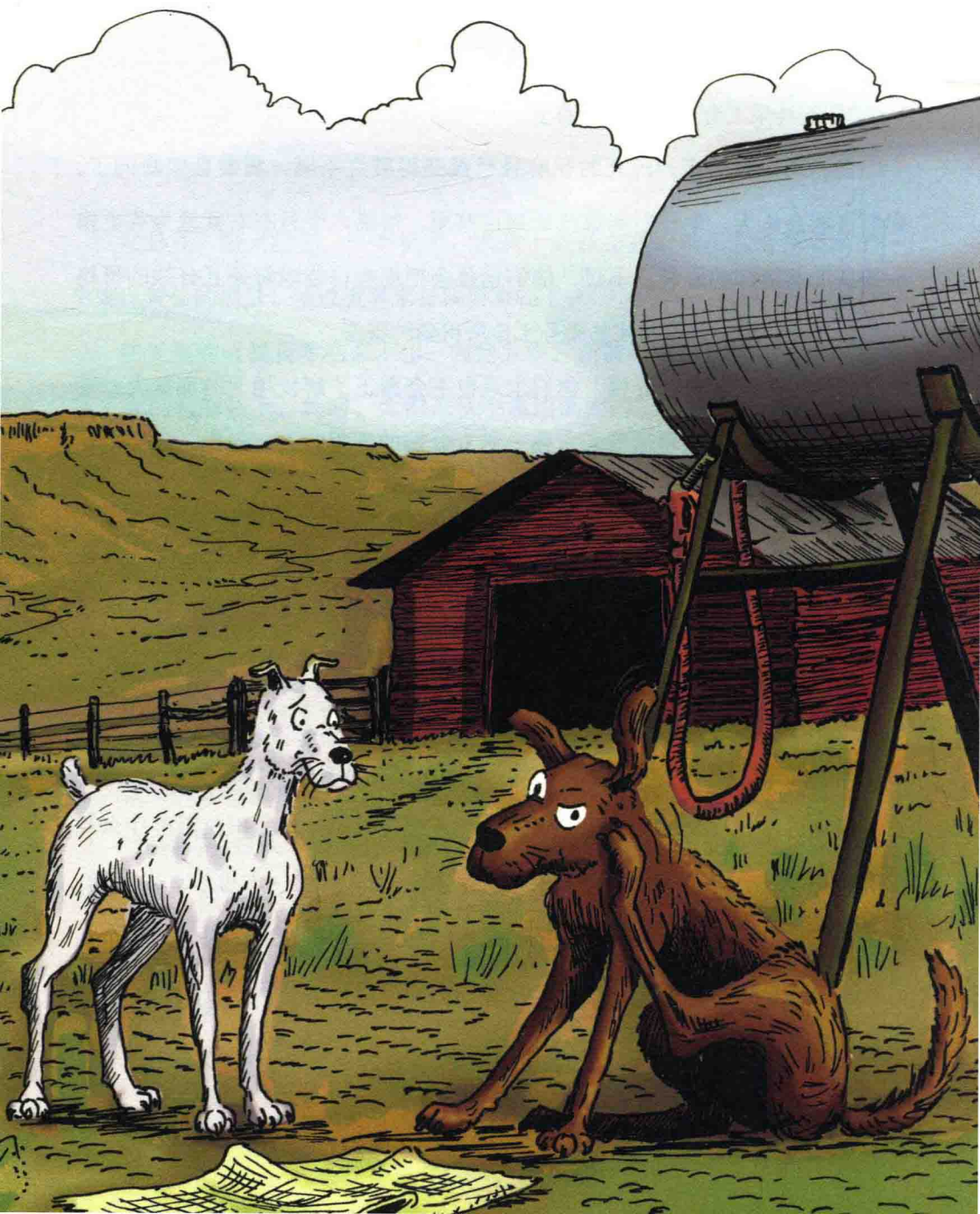
它们来自我的床。该死的粗麻袋已经变得破烂不堪，需要更换新的了。你们可能会认为，牛仔们能够注意到这些事，每隔六个月左右就该为我更换一条新的装蛋糕的麻袋。不过，他们总是会把那些口袋以每条五分钱的价格卖回合作社。看，这就是我的服务工作所得到的报偿。

如果没有涉及到五分钱，你们永远也不会真正了解牧场上的那些人。不就是每隔六个月给牧场治安长官换一张五分钱的床吗？不，先生，他们把那点儿钱看得非常重要，一条新麻袋简直会让牧场破产的。

所以，如果你们想要知道为什么我的床上到处都是跳蚤，这就是答案——与我的个人卫生无关。我每隔一天就在翡翠池中洗一次澡，并认真地把尾巴上面的蒺藜草弄掉，把每一个露出头来的跳蚤捉住。

换句话说，我是我所遇到的，除了牧羊犬比欧拉之外，最干净的狗了。噢，一提到她的名字，我的心就开始在胸膛里怦怦地跳个不停！

当她可以拥有我时，为什么会爱上一条捕鸟犬呢？难道柏拉图有什么我没有的东西吗？让我来回答这个问题吧：柏拉图太普通、太可怜、太无能。比欧拉对他感到同情，这就是我所能想出的理由。我的意思是说，如果比起外表、头脑、勇气、野蛮的力量，或者你们能提出来的任何一方面，柏拉图都远远地落在我后面。



我是如何爱上比欧拉的呢？我不能这样了，我究竟在说些什么啊？

我忘了。

OK，我现在想起来了——跳蚤，我正在谈论跳蚤，它与你多么注意个人卫生情况无关。如果牧场的经营太困难了，就不会每隔六个月都提供给你一条干净的粗麻袋，所以，就会生跳蚤。卓沃尔说得没错，在我的左耳上有三只小恶棍正在爬来爬去。

知道我是怎么做的吗？我抬起了一条后腿，开始踢那些跳蚤。伙计，在这种情况下，我可不想成为一只跳蚤。因为，我的后腿非常强壮有力，我的爪子对跳蚤们来说就是死神。

“我想你抓到它们了，”卓沃尔说，“我希望它们不会跳到我的床上来。”

“伙计，当一条狗将跳蚤赶走后，它需要的不仅仅是一张床，还有一块墓地，这一点也适用于更大一些的动物。现在，我要睡觉了，告诉我你的任务是什么。”

他努着嘴唇，眯起了一只眼睛，“呃……让我想一想……”

“邮差。”

“邮差，邮……差，邮……差。”

“吠叫。”

“吠叫。”他摇了摇头。

“对着吠叫。”

“对着吠叫……对着吠叫……邮差对着吠叫……对着邮差吠叫！”

“非常好，卓沃尔。现在，在你再次遗忘之前，一边不停地重复这句话，一边跑到公路上去。”



警犬汉克历险记3：狗狗的潦倒生活

“好的，汉克，对着邮差吠叫。”他开始出发，却又停了下来，“汉克，我们为什么要对着邮差吠叫？”

我注视着他，“你在问我们为什么要对着邮差吠叫吗？”

“是的。如果他带来了邮件，为什么还要对着他吠叫？”

“天啊，卓沃尔，在你这个年龄，还用问这样的问题吗？孩子，如果你到现在还不知道答案，那么告诉你对我来说没有任何好处。现在，在我发火之前，还不快滚。”

“好吧，汉克。对着邮差吠叫，对着邮差吠叫。”说着，他朝着邮筒的方向走去了。

我习惯了自己的粗麻袋，只有在这里才能完全地放松下来。不过，不知为什么，我很长时间都无法入睡，一直不停地问自己，“我们为什么要对邮差吠叫？”

如果你们从某个角度审视这一点的话，的确有些没有道理。根据我的回忆，没有一个邮差杀死过小鸡、掠夺过鸟巢、侵占过一整袋饲料，或者做过一些比递送信件更糟糕的事情。

不过，自作聪明是一件很危险的事情。从一个方面来说，这是出于治安工作的需要；而从另一个方面来说，这会让你产生愚蠢的疑问。妈妈经常对我说：追溯到时间的源头，上帝创造了一千个问题，不过只有两百五十个问题有答案。所以，你们都明白了吧。

我们为什么要对着邮差吠叫呢？因为牛仔犬们一直都对着邮差吠叫，以后也会是这样。

扯得太远了，我去睡觉了。